

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, Ви представяме нашето техническо предложение, за обособена позиция както следва:

Обособена позиция №10 – Отвертки изолирани/комплект/

1. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с всички изисквания съгласно Техническата спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнение на поръчката

Декларираме, че артикули модел: 3675.025, 3675.040, 3675.055, 3685.01, 3685.02 с код: 2250632, 2250659, 2250667, 2250675, 2250683 – марка Carolus – Gedore Group и артикул модел: VDE 2170 3.5 с код: 1612247 – марка Gedore – Gedore Group, които ще доставим за времето на изпълнение на поръчката, ако бъдем избрани за изпълнител, са оригинални и фабрично нови, отговарящи на всички нормативи и стандарти за качество в Република България;

2. Декларираме, че гаранционния срок за трайност на брандирането е не по-малко от 12 месеца от датата на доставка.
3. Декларираме, че срока на доставка е 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на подписано потвърждение от наша страна на поръчката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
4. Декларираме, при еднократно заявено количество в размер на 20 и повече процента от прогнозното количество срокът на доставка ще бъде в рамките на декларирания в точка 3 срок.
5. Декларираме, че срока при замяна на дефектна стока е 10 (десет) календарни дни, считано от датата на писмено потвърждение на рекламация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Фирмата поема ангажимент по отношение на брандиране на инструментите следното:

1. За инструментите с метална открита повърхност логото ще бъде гравирано
2. За отвертките логото ще бъде поставено чрез термосвиваем прозрачен шлаух под формата на пръстен под предпазителя на дръжката, без да нарушава маркировката и изолацията на инструмента.

ТИМ-93 ЕООД
Преводи

г. София, бул. „Витоша“ №43 43, Vitosha Blvd., Sofia
тел.: (02) 986 51 80 тел.: (02) 986 51 80
факс: (02) 980 82 61 факс: (02) 980 82 61
СМТ: 0890 99 23 41 СМТ: 0909 99 23 44
e-mail: tim93@yahoo.com e-mail: tim93@yahoo.com

Превод от английски език

VDE Институт за тестване и сертификация ОДОБРЕНИЕ НА МАРКИ

Гедоре Веркцюзфабрик
Ото Довидат КГ
Ремшайдер щрасе № 149
42899 Ремшайд

е оторизирана да използва за своите продукти

Отвертки, изолирани

законно запазените Марки, както е показано по-долу, за типовете, посочени на страница 2 по-нататък.



Тествани и сертифицирани, съгласно

DIN EN 60900 (VDE 0682 Част 201):2005-01; EN 60900:2004

Продуктът отговаря на изискванията на германския "Закон за здравето и безопасността на продуктите" (ProdSG), свързан с осигуряването на безопасност и здраве.

Валиден до: 28.02.2017 г.

Реф. файл: 833400-3940-0006 / 159701

VDE Институт за тестване
и сертификация
Сертификация

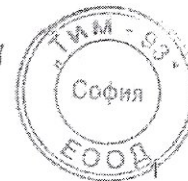
Сертификат №: 40008769 Стр. 1

За други условия, виж на следващите страници

Подпис – не се чете

Офенбах, 10.12.2003 г.
(Актуализирано на 05.03.2012 г.)

Сертификатите на VDE са валидни, само ако са публикувани на адрес: <http://www.vde.com/certificate>



VDE Институт за тестване и сертификация
Одобрение на марки

Сертификат №: Стр.
40008769 3

Име и адрес на регистрацията на притежателя на сертификата:

Гедоре Веркцогфабрик, Ото Довидат КГ, Ремшайдер щрасе № 149, 42899 Ремшайд

Реф. файл:
833400-3940-0006 / 159701 / FG42 / LR

Актуализирано на: Дата:
05.03.2012 г. 10.12.2003 г.

Това приложение е валидно само заедно със страница 1 от Сертификат № 40008769.

Запазена марка

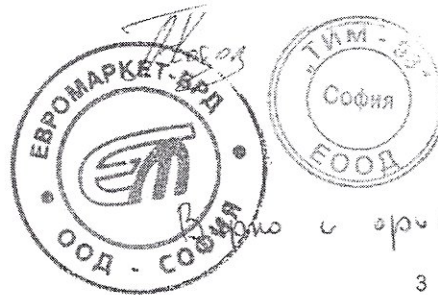


(ГЕДОРЕ)

ПАВ (полициклични ароматни
въглеводороди)

Продуктът съответства на изискванията за ПАВ
на документ ZEK 01.2-08.

VDE Институт за тестване и сертификация
Секция FG42



3

VDE Институт за тестване и сертификация
Одобрение на марки

Сертификат №: 40008769
Стр. 2

Име и адрес на регистрацията на притежателя на сертификата:

Гедоре Веркцюгфабрик, Ото Довидат КГ, Ремшайдер штрассе № 149, 42899 Ремшайд

Реф. файл:
833400-3940-0006 / 159701 / FG42 / LR

Актуализирано на: 05.03.2012 г.
Дата: 10.12.2003 г.

Това приложение е валидно само заедно със страница 1 от Сертификат № 40008769.

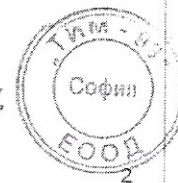
Отвертки, изолирани

Вид (видове)

VDE 2170 0,4 x 2,5 VDE 2170 0,5 x 3,0 VDE 2170 0,6 x 3,5 VDE 2170 0,8 x 4,0 VDE 2170 1,0 x 5,5 VDE 2170 1,2 x 6,5 VDE 2170 1,2 x 8,0 VDE 2170 1,6 x 10,0	Плоски отвертки
VDE 2160 PH0 VDE 2160 PH1 VDE 2160 PH2 VDE 2160 PH3 VDE 2160 PH4	Кръстати отвертки PH
VDE 2160 PZ0 VDE 2160 PZ1 VDE 2160 PZ2 VDE 2160 PZ3 VDE 2160 PZ4	Кръстати отвертки PZ
VDE 2133 3 sw 3 VDE 2133 4 sw 4 VDE 2133 5 sw 5 VDE 2133 6 sw 6 VDE 2133 7 sw 7 VDE 2133 8 sw 8 VDE 2133 9 sw 9 VDE 2133 10 sw 10 VDE 2133 11 sw 11 VDE 2133 12 sw 12 VDE 2133 13 sw 13 VDE 2133 14 sw 14 VDE 2133 17 sw 17	Глух гаечен ключ, с лост за въртене

Цвят червен / син

Продължава на стр. 3



VDE Институт за тестване и сертификация
Одобрение на марки

Сертификат №: Информационен
40008769 лист

Име и адрес на регистрацията на притежателя на сертификата:

Гедоре Веркцюгфабрик, Ото Довидат КГ, Ремшайдер щрасе № 149, 42899 Ремшайд

Реф. файл:
833400-3940-0006 / 159701 / FG42 / LR

Актуализирано на: Дата:
05.03.2012 г. 10.12.2003 г.

Това приложение е валидно само заедно със страница 1 от Сертификат № 40008769.

Одобрение от VDE за използване на законно запазена Марка, както е посочено на първа страница:

Основание за използването са общите условия на VDE Институт за тестване и сертификация (www.vde.com/term-institute). Правото на използване на марката се дава само на споменатата фирма за посочените места на производство и изброените продукти със съответните референции за вида им. Мястото на производство трябва да бъде оборудвано по начин, който осигурява непрекъснатото производство на сертифицираната конструкция.

Одобрението е валидно само докато са в сила спецификациите на VDE, на които се основава сертификацията, освен ако не бъде оттеглено съгласно Процедурата на VDE за изпитване и сертификация (PM102).

Периодът на валидност на Одобрението на марка VDE-GS може да бъде продължен по заявка. В случай на промени в законовите и/или нормативните изисквания, периодът на валидност на Одобрението на марка VDE-GS може да бъде съкратен.

Продуктите, които съдържат биоцид диметилфумарат (DMF), не могат да бъдат маркирани или пуснати на пазара на ЕС съгласно Решение 2009/251/ЕС на Европейската комисия.

Одобрението е подписано единствено на първата страница.

Долуподписаният, Георги Недялков Котов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Сертификат. Преводът се състои от четири страници.

Преводач:
Георги Недялков Котов



4

16.1 VDE SCHRAUBENDREHER

✗ Die Zeichen \ominus , 1000 V und \oplus weisen diese Werkzeuge als geeignet zum Arbeiten unter Spannung aus.
 ✗ Garantierter Schutz bei Arbeiten unter Spannung bis AC 1000 V (Wechselspannung) und DC 1500 V (Gleichspannung).
 ✗ VDE-Isolierung nach DIN EN 60900:2004.

3675 VDE SCHRAUBENDREHER SCHLITZ

✗ Ergonomischer, zweifarbig isolierter Mehrkomponenten-Griff
 ✗ Klinge aus legiertem Stahl in hochwertiger S.V.C.M.-Qualität

mm \ominus	mm \oplus	mm \ominus	mm \oplus	mm \ominus	mm \oplus
2,5	0,4	75	145	0,030	
3,0	0,5	100	170	0,036	
4,0	0,8	100	210	0,071	
5,5	1,0	125	235	0,091	

3685 VDE SCHRAUBENDREHER PH

✗ Ergonomischer, zweifarbig isolierter Mehrkomponenten-Griff
 ✗ Klinge aus legiertem Stahl in hochwertiger S.V.C.M.-Qualität

mm \ominus	mm \oplus	mm \ominus	mm \oplus	mm \ominus	mm \oplus
1	80	180	0,070		
2	100	210	0,105		

VDE 2170

VDE SCHRAUBENDREHER für schlitze Köpfe Schrauben

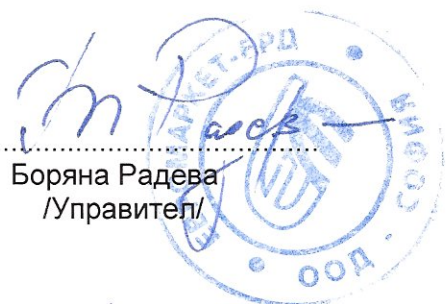
- Individuell getestet, VDE-Isolierung bis 1000 V, acc. to EN 60900/IEC 60900, fully insulated blade
- Tip to DIN ISO 2380-1 Form A
- 3-component handles Power-Grip[®] with hanging hole
- Ergonomic handle design enables precise and fatigue-free working
- Positive-fit joint of handle and blade for optimum transmission of force
- Type of drive marked at end of the handle
- Blade from GEDORE molybdenum-vanadium-Plus tempered steel

\ominus 1000 V
 \oplus 1000 V

mm \ominus	mm \oplus	mm \ominus	mm \oplus	mm \ominus	mm \oplus	Code	No.
2.5	0.4	75	160	0.036		1612220	VDE 2170 2,5
3.0	0.5	100	185	0.042		1612239	VDE 2170 3
3.5	0.6	100	185	0.055		1612247	VDE 2170 3,5
4.0	0.8	100	185	0.058		1612255	VDE 2170 4
5.5	1.0	125	225	0.095		1612271	VDE 2170 5,5
6.5	1.2	150	260	0.134		1612298	VDE 2170 6,5
8.0	1.2	175	295	0.158		1612301	VDE 2170 8
10.0	1.6	200	320	0.208		1612336	VDE 2170 10

PH \oplus 1000 V
 M3,5 - MS 100 210 0,140 Code 2824434 No. V 2160 MS PH 2

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
ЕВРОМАРКЕТ БРД ООД


 Боряна Радева
 /Управител/